

7 -16 octombrie 2017

## Evenimente regionale

Sâmbătă, 7 octombrie 2017

### Pâine albă pe masă de-a lungul Dunării

Asociația „Liga Scriitorilor” Filiala Timișoara Banat organizează întâlnirea culturală „Pâine albă pe masă de-a lungul Dunării” la Liceul Teoretic “Vlad Țepeș” Timișoara, str. Surorile Martir Caceu nr. 47, ora 11:00.

Luni, 9 octombrie 2017

### Rețete de pâine din țările dunărene

Elevii clasei a IX-a de la Colegiul Național Bănățean participă la workshopul “Rețete de pâine din țările dunărene”, bulevardul 16 Decembrie 1989 nr.26, ora 10:00

Miercuri, 11 octombrie 2017

### Pâine dunăreană

Liga Scriitorilor Români Cluj-Napoca organizează în cadrul Cenaclului literar „Radu Stanca” întâlnirea „Pâine dunăreană” la Centrul multifuncțional de servicii sociale integrate pentru persoane vârstnice nr.2 Cluj-Napoca, str. Decebal nr.21, ora 11:00

Vineri, 13 octombrie 2017

### Aromă de pâine coaptă

Elevii claselor I-III de la Liceul Pedagogic „Carmen Sylva” Timișoara participă la atelierul „Aromă de pâine coaptă”, str. C.D.Loga nr 45, ora 10:00



## Join us! Luați parte!

The Bread-Baking-Week is an activity in the frame of the international project "Tastes of Danube. Bread connects".

„Săptămâna de coacere a pâinii” este o activitate în cadrul proiectului internațional „Gusturile Dunării. Pâinea ne unește”.

#### Contact Contact

ILEU e.V. & DANET e.V.  
Schweinmarkt 6 89073 Ulm, Germany  
+49 731 502 66 91  
[info@ileu.net](mailto:info@ileu.net)

**In cooperation with** În colaborare cu  
International Association Danube-  
Networkers for Europe, DANET e.V.  
[danube-networkers.eu](http://danube-networkers.eu)

**Responsible** Responsabil  
Carmen Stadelhofer,  
President ILEU e.V., DANET e.V.

ILEU



**The project is supported by**  
Proiectul este susținut de



## Bread Connects - Give a sign of friendship!

7<sup>th</sup> – 16<sup>th</sup> of October 2017  
**Bread-Baking-Week along the  
Danube**  
Săptămâna de coacere a pâinii de-a  
lungul Dunării

[bread-connects.tastes-of-danube.eu](http://bread-connects.tastes-of-danube.eu)

## Danube-Networkers Tastes of Danube. Bread connects –

This is the motto of the Danube-Networkers' new project started in February 2017. By now, more than 100 civic organisations from the fields of education, culture, social affairs and environment and universities and schools from 12 countries in the Danube area take part in this education network along the Danube, which was founded in 2008. With joint projects, they want to contribute to good neighbourly cooperation in the Danube area, in peaceful Europe united in its diversity. "Bread connects" – in this case bread stands for common staple food and is also a symbol for community, sharing and assuming responsibility for others. The project consists of several sets of action and runs until January 2019.

Read more: [bread-connects.tastes-of-danube.eu](http://bread-connects.tastes-of-danube.eu)

## Gusturile Dunării. Pâinea ne unește – Danube-Networkers

Acesta este motto-ul noului proiect al rețelei Danube-Networkers, care a început în februarie 2017. Până în prezent, mai mult de 100 de organizații civice din domeniile educației, culturii, afacerilor sociale și mediului, universităților și școlii din 12 țări din regiunea Dunării participă în această rețea educațională de-a lungul Dunării, care a fost fondată în 2008. Prin proiecte comune, ele doresc să contribuie la o colaborare de bună vecinătate în regiunea Dunării într-o Europă pașnică, unită în diversitate. „Pâinea ne unește” - în acest caz, pâinea simbolizează un aliment comun de bază, dar este și un simbol pentru comunitate, împărțirea și asumarea responsabilității pentru alții. Proiectul constă în mai multe serii de acțiuni și se desfășoară până în ianuarie 2019. Citiți mai multe: [bread-connects.tastes-of-danube.eu](http://bread-connects.tastes-of-danube.eu)



## Bread connects. Give a sign of friendship along the Danube!

From 7th to 16th October 2017 the Danube-Networkers are carrying out a Danube Bread Baking Week with this motto. During this week, many actions concerning bread baking and bread sharing will take place in all Danube countries. People of all ages, ethnic origins and social backgrounds are invited to participate and through their actions to make concrete contributions to fostering of peaceful and solidary community both in the Danube Region and in Europe. All participating groups will send a photo related to their actions to [info@ileu.net](mailto:info@ileu.net), until the 31st October. It will be inserted in the website [bread-connects.tastes-of-danube.eu](http://bread-connects.tastes-of-danube.eu). This way, a large transnational virtual ribbon of friendship will be created!

## Pâinea ne unește. Dă un semn de prietenie de-a lungul Dunării!

Cu acest motto, rețeaua Danube-Networkers desfășoară activitatea „Săptămâna de coacere a pâinii dunărene” între 7-16 octombrie 2017. În această săptămână, o mulțime de acțiuni referitoare la coacerea pâinii și împărțirea pâinii vor avea loc în toate țările dunărene. Câți mai mulți oameni, de toate vârstele, etniile și condiții sociale, sunt invitați să participe și să dea un semn concret de prietenie pentru o comunitate pașnică și solidară atât în regiunea Dunării, cât și în Europa. Toate grupurile participante vor trimite o poză în legătură cu acțiunea lor la [info@ileu.net](mailto:info@ileu.net) până în 31 octombrie. Va fi inserată în site-ul [bread-connects.tastes-of-danube.eu](http://bread-connects.tastes-of-danube.eu) În acest fel, va fi creată o mare panglică virtuală transnațională de prietenie!